

Missiologi i dag



# Missiologi i dag

Redaktører:

Jan-Martin Berentsen  
Tormod Engelsviken  
Knud Jørgensen

2. utgave

Universitetsforlaget

© Universitetsforlaget 2004

ISBN 82-15-00621-3

1. utgave 1994

Materialet i denne publikasjonen er omfattet av åndsverklovens bestemmelser. Uten særskilt avtale med rettighetshaverne er enhver eksemplarfremstilling og tilgjengeliggjøring bare tillatt i den utstrekning det er hjemlet i lov eller tillatt gjennom avtale med Kopinor, interesseorgan for rettighetshavere til åndsverk. Utnyttelse i strid med lov eller avtale kan medføre erstatningsansvar og inndragning, og kan straffes med bøter eller fengsel.

Henvendelser om denne utgivelsen kan rettes til:

Universitetsforlaget AS  
Postboks 508 Sentrum  
0105 Oslo

[www.universitetsforlaget.no](http://www.universitetsforlaget.no)

Boken er utgitt med støtte fra Utdannings- og forskningsdepartementet ved Lærebokutvalget for høyere utdanning.

Omslag: Harald Thomsgård/Pernilles Typer  
Sats: Rusaanes Bokproduksjon AS  
Trykk og innbinding: AIT Otta AS  
Boken er satt med: Adobe Garamond 11/13,5  
Papir: 90 g Silveroffset 1,25

# Forord til 2. utgave

*Missiologi i dag* fra 1994 fylte et åpenbart behov og måtte i 2001 gis et nytt opptrykk. Den er i dag utsolgt fra forlaget.

Den utgaven av boka som nå presenteres, er en revidert versjon. Enkelte kapitler i førsteutgaven er tatt ut, andre er kommet til. Noen kapitler har bare hatt behov av små justeringer, andre har gjennomgått mer omfattende endringer. Hensikten har vært å ajourføre bokas innhold i forhold til den utviklingen som har skjedd det siste tiåret, uten å endre dens grunnleggende misjonsteologiske profil.

Kristendoms- og teologistudiet har gjennomgått store forandringer de senere årene. Internasjonalisering og globalisering har vært blant de styrende momenter i denne prosessen. Det innebærer at de perspektivene som presenteres i *Missiologi i dag* har større faglig aktualitet enn noen gang. Vi takker forlaget for stor imøtekommenhet og velvilje i arbeidet med en ny utgave av boka.

Stavanger og Oslo, juni 2004

*Jan-Martin Berentsen*

*Tormod Engelsviken*

*Knud Jørgensen*

# Forord til 1. utgave

De siste par tiår har på mange måter snudd verden opp ned. En forandret verden betyr også at misjon er i forandring. I en forandret verden må den misjonerende kirke forholde seg til nye utfordringer. Dermed tvinges den til på ny å gjennomtenke både budskap, metode og strategi – fordi misjonens oppdrag sikter på å nå stadig nye mennesker, både i geografisk, kulturelt og tidsmessig perspektiv.

Siden midten av 1979-årene har både studenter og andre med interesse for misjon hatt glede av Olav G. Myklebusts *Misjonskunnskap*. Den kan fortsatt leses med utbytte. Men i en verden i forandring trengs det nye perspektiver, især innen et så spenningsfylt fagområde som misjonsvitenskap.

Initiativet til denne boka er vokst ut av vårt engasjement i Lausanne-bevegelsen. De først spadestikk ble tatt i forlengelsen av verdenskongressen for evangelisering i Manila i 1989, hvor mange skandinaviske misjonsledere hentet ny inspirasjon.

Vi skylder Universitetsforlaget en takk for den imøtekommenhet man har vist. Blant annet stilte forlaget et arbeidsbudsjett til rådighet. Denne hjelpen har vært en forutsetning for at prosjektet kunne lykkes.

Vi som har redigert denne boka, har i en årrekke hatt vårt virke innen undervisning i misjon. En del av våre medforfattere hører hjemme i liknende sammenhenger. Andre av bokas forfattere står midt i misjonens hverdag enten hjemme eller ute. Og det er denne hverdagen vi er opptatt av. Av den grunn har vi også prøvd å være dagsaktuelle.

Og av samme grunn vil vi med denne bokas kapitler gjerne utfordre til misjon. Misjon er spennende – også som fagområde. Men enda mer spennende er misjonens hverdag og virkelighet fordi den handler om en kirke som i dag mer enn noen gang før er på vei med evangeliet til hele verden.

«Forkynn Kristus inntil Han kommer» var temaet for Manila-kongressen i 1989. Dette temaet har vært vår ledesnor i arbeidet med denne boka.

Stavanger og Oslo, november 1992

*Jan Martin Berentsen*

*Tormod Engelsviken*

*Knud Jørgensen*

# Innhold

Forord . . . . .	5
<b>Kapittel 1 Innledning . . . . .</b>	<b>15</b>
1.1 Om kristen misjon . . . . .	15
1.2 Om missiologi. . . . .	16
1.3 Om foreliggende framstilling. . . . .	17
<b>I BIBELTEOLOGISK DEL . . . . .</b>	<b>21</b>
<b>Kapittel 2 Det gamle testamente og misjonen. . . . .</b>	<b>23</b>
2.1 Tolkningskontekst. . . . .	23
2.2 Loven . . . . .	25
2.3 Profetene. . . . .	29
2.4 Skriftene . . . . .	35
2.5 Utblikk . . . . .	36
<b>Kapittel 3 Misjon i Det nye Testamente . . . . .</b>	<b>37</b>
3.1 Jesus – sendt til Israel med budskapet om Guds rike . . . . .	38
3.2 Markusevangeliet – «evangeliet må først forkynnes for alle folkeslag» . . . . .	46
3.3 Matteusevangeliet – «Dere er verdens lys!» . . . . .	48
3.4 Lukasevangeliet og Apostlenes gjerninger – «Dere skal være mine vitner fra Jerusalem og like til jordens ender» . . . . .	53
3.5 Johannesevangeliet – «Slik Far har sendt meg, sender jeg dere.» . . . . .	59
3.6 Paulusbrevene – for jøde først og så for greker: «La dere forsone med Gud» . . . . .	64
<b>II TEOLOGIHISTORISK DEL . . . . .</b>	<b>75</b>
<b>Kapittel 4 Evangeliet fra Jerusalem til jordens ender:         kirkehistorien i misjonshistorisk lys . . . . .</b>	<b>77</b>
4.1 Misjonshistorie og kirkehistorie. . . . .	77
4.2 Kirkehistoriens europeiske perspektiv . . . . .	78

---

4.3	Den glemte misjons- og kirkehistorien i øst . . . . .	80
4.4	Sentrum og periferi . . . . .	82
4.5	Kristendommen ikke alene . . . . .	83
4.6	Kirke og folkekirke . . . . .	84
<b>Kapittel 5</b>	<b>Misjonstenkningen i oldtiden og middelalderen . . . . .</b>	<b>85</b>
5.1	Misjon og apostolat . . . . .	85
5.2	Kristendommen i møte med hedensk religion og filosofi . . . . .	90
5.3	Fra oldtid til middelalder – fra «stangfiske» til stammemisjon . . . . .	97
5.4	Ny misjonsstrategi i møte med kjettere, jøder og muslimer . . . . .	101
<b>Kapittel 6</b>	<b>Misjonstenkningen 1500–1900 . . . . .</b>	<b>106</b>
6.1	Reformasjonens veiskille . . . . .	106
6.2	Misjonstankens avsporing . . . . .	108
6.3	«Å vinne sjeler for Lammet» . . . . .	110
6.4	«Vent store ting av Gud! Våg store ting for Gud!» . . . . .	113
6.5	Misjon på sviktende grunn . . . . .	114
6.6	«Guds ene kirke i bevegelse» . . . . .	117
6.7	Misjon i sivilisasjonens tjeneste . . . . .	119
6.8	«Verdens evangelisering i denne generasjon» . . . . .	121
6.9	Fra enkeltomvendelser til folkekristianisering . . . . .	122
6.10	Romersk-katolsk misjonstenkning . . . . .	125
6.11	Sammenfatning . . . . .	128
<b>Kapittel 7</b>	<b>Misjonstenkningen fra 1900 til vår tid . . . . .</b>	<b>130</b>
7.1	Et forandringens århundre . . . . .	130
7.2	Misjonstenkningen fra 1900 til i dag: en ramme . . . . .	132
7.3	Fra det 19. til det 20. århundre . . . . .	133
7.4	Misjonsoptimismens høydepunkt: Edinburgh 1910 . . . . .	136
7.5	Mellomkrigstiden: organisering og møter . . . . .	138
7.6	Etterkrigstiden fram mot New Delhi 1961 . . . . .	140
7.7	New Delhi 1961: integrasjon og ny begynnelse . . . . .	142
7.8	Mot Uppsala 1968: verden i fokus . . . . .	144
7.9	Uppsala 1968: den nye menneskehet i den sekulære verden . . . . .	147
7.10	Bangkok 1973: den tredje verden i fokus . . . . .	148
7.11	Evangelikal misjonstenkning mot Lausanne 1974 . . . . .	151
7.12	Lausanne 1974: det evangelikale alternativ . . . . .	153
7.13	Etter Lausanne 1974: konsolidering og videreutvikling . . . . .	157
7.14	Den karismatiske bevegelse: en ny utfordring for økumenikk og misjon . . . . .	159



7.15	Romersk-katolsk misjonstenkning. . . . .	161
7.16	KV siden Nairobi 1975: konsolidering og forsoning . . . . .	164
7.17	Konvergens eller konflikt? . . . . .	167
III MISJONSTEOLOGISK DEL. . . . .		171
<b>Kapittel 8 Grunntrekk i misjonens teologi . . . . .</b>		173
8.1	Det trinitariske perspektivet . . . . .	173
8.2	Det ekklesiologiske perspektivet . . . . .	177
8.3	Det soteriologiske perspektivet . . . . .	181
8.4	Sammenfatning. . . . .	185
<b>Kapittel 9 Misjon og Bibel. . . . .</b>		187
9.1	Bibel og evangelium: basis og fokus. . . . .	187
9.2	Misjonens basis: Bibelen som åpenbaringshistorie. . . . .	191
9.3	Misjonens kontekst: Bibelen som universalhistorie . . . . .	193
9.4	Misjonen og Bibelen som Guds folks historie . . . . .	194
9.5	Misjonens bibelformidling: bibelbruk og evangelisering . . . . .	195
<b>Kapittel 10 Gudstjeneste og misjon. . . . .</b>		198
10.1	Gudstjeneste og misjon – bibelsk belyst. . . . .	198
10.2	Gudstjenesten og Guds misjon i verden . . . . .	204
10.3	Den kristne gudstjenesten som åpen og rekrutterende. . . . .	207
10.4	Gudstjenestens dragende og utsendende dimensjoner . . . . .	210
10.5	Konklusjon . . . . .	219
<b>Kapittel 11 Kristendommen og religionene. . . . .</b>		220
11.1	Kristendommen: den høyeste religion – foreløpig . . . . .	221
11.2	Åpenbaring – ikke religion . . . . .	224
11.3	Religion i lys av skapelse og forløsning . . . . .	226
11.4	Ingen frelse utenfor kirken? Romersk-katolsk religionsteologi . . . . .	228
11.5	Kristendommen – én frelsesvei blant mange . . . . .	232
11.6	Noen retningsgivende merkesteiner. . . . .	235
<b>Kapittel 12 Misjon og kultur. . . . .</b>		242
12.1	Kontekstualisering. . . . .	242
12.2	Trekk fra kontekstualiseringens historie. . . . .	243
12.3	Hva er kultur? . . . . .	247
12.4	Kulturpåvirkning. . . . .	250
12.5	Bibelen og kulturen. . . . .	252

---

12.6	Bibelen over kulturgrensene . . . . .	255
12.7	Tre holdninger til kontekstualisering. . . . .	258
<b>Kapittel 13</b>	<b>Misjon og politikk . . . . .</b>	<b>262</b>
13.1	En nød uten grenser . . . . .	262
13.2	Økende kirkelig engasjement . . . . .	263
13.3	Evangelisk forsiktighet . . . . .	269
13.4	Bibelens tale . . . . .	270
13.5	Et sosialetisk ansvar. . . . .	274
13.6	Når mennesker blir forfulgt . . . . .	275
13.7	Ikke bare ord, men også handling? . . . . .	277
13.8	Maktfaktor og brikke i spillet . . . . .	278
13.9	På hjemmefronten . . . . .	279
13.10	Avsluttende bemerkninger . . . . .	280
<b>Kapittel 14</b>	<b>Misjon og det jødiske folk . . . . .</b>	<b>281</b>
14.1	Den nye dialogen . . . . .	281
14.2	Før jøde først . . . . .	282
14.3	Jøder og jødemisjon . . . . .	284
14.4	Topaktsteologien. . . . .	286
14.5	Den reformulerte tro i topaktsteologien . . . . .	288
14.6	Israelsinteresse uten misjonsperspektiv . . . . .	290
14.7	Kirkens misjon og den messianske bevegelse. . . . .	291
14.8	Begrunnelsen for jødemisjon. . . . .	293
<b>Kapittel 15</b>	<b>Misjon og kirke. . . . .</b>	<b>295</b>
15.1	Bibelsk perspektiv . . . . .	295
15.2	Historisk perspektiv . . . . .	301
15.3	Nye utfordringer og økumenisk perspektiv . . . . .	306
15.4	Evangelikalt perspektiv . . . . .	311
15.5	Misjonale kirke. . . . .	318
15.6	Den stedegne kirke . . . . .	321
<b>Kapittel 16</b>	<b>Misjon og diakoni. . . . .</b>	<b>327</b>
16.1	Begrepene diakoni og misjonsdiakoni . . . . .	327
16.2	Historisk riss. . . . .	331
16.3	Tjenestens grunnlag . . . . .	338
16.4	Like til jordens ender . . . . .	342
16.5	Noen særlige utfordringer. . . . .	347
16.6	Diakonalt arbeid i utviklingsland . . . . .	351

<b>Kapittel 17 Misjon og integritet</b> .....	356
17.1 Misjon på Kristi måte .....	356
17.2 Å elske som Kristus .....	357
17.3 Å tjene som Kristus .....	358
17.4 Å lide i Kristi etterfølgelse .....	360
17.5 Er metodene nøytrale? .....	361
17.6 Troverdige misjon .....	363
<b>IV MISJONSSTRATEGISK DEL</b> .....	367
<b>Kapittel 18 Misjon og misjonærtjeneste</b> .....	369
18.1 Misjonærbegrepet .....	369
18.2 Misjonærrollen .....	371
18.3 Misjonærkallet .....	373
18.4 Misjonærtjenesten i praksis .....	376
<b>Kapittel 19 Misjon til unådde folkeslag</b> .....	381
19.1 Et viktig begrep i missiologien .....	381
19.2 Lausanne 1974 .....	382
19.3 «Folkegruppestrategien» .....	385
19.4 «Folkegruppen» som primær målgruppe for misjonen. ....	387
19.5 Hva er en «folkegruppe», og hvor mange er det av dem? ...	388
19.6 Veien videre .....	391
19.7 En stor misjonstid .....	394
<b>Kapittel 20 Misjon blant muslimer</b> .....	397
20.1 De første møtene .....	397
20.2 En polemisk og apologetisk tradisjon .....	398
20.3 En apologetisk-evangeliserende tradisjon .....	400
20.4 Apostelgatestrategien .....	403
20.5 Ovenfra eller nedenfra .....	404
20.6 Kirkenes Verdensråd .....	405
20.7 Vaticanum II og Den katolske kirke .....	406
20.8 Kirkevekst og misjon blant muslimer .....	407
20.9 Kreativ misjonsmetodikk .....	409
20.10 Misjon og konflikt .....	410
20.11 Aktuelle utfordringer .....	410
<b>Kapittel 21 Misjon og kirke i Kina</b> .....	413
21.1 Historisk skisse .....	413
21.2 Eksempler på kirkedannelser i Kina før 1949 .....	420

---

21.3	Pressa ecclesia . . . . .	422
21.4	En ny begynnelse . . . . .	425
21.5	Sammenfatning og konklusjoner. . . . .	432
<b>Kapittel 22</b>	<b>Misjon til sekulariserte mennesker . . . . .</b>	<b>434</b>
22.1	Hva er sekularisering? . . . . .	434
22.2	Årsaker til sekulariseringen . . . . .	434
22.3	Sekularisering og den moderne kultur. . . . .	436
22.4	Sekularisering som utfordring . . . . .	438
22.5	Et kristent samfunn? . . . . .	439
22.6	Vitnesbyrd blant sekulariserte mennesker . . . . .	440
<b>Kapittel 23</b>	<b>Ny tid, ny religiøsitet – og ny misjon . . . . .</b>	<b>443</b>
23.1	Konsekvent demonisering. . . . .	445
23.2	Lyttende konfrontasjon. . . . .	446
23.3	Restitusjon . . . . .	448
23.4	Oppfyllelse . . . . .	448
23.5	Pluralistisk tilpasning . . . . .	449
23.6	Utfordringer ved tusenårsskiftet . . . . .	450
23.7	Misjon og nyreligiøsitet – en vei å gå. . . . .	451
<b>Kapittel 24</b>	<b>Avslutning: misjon i kirkens liv og lære . . . . .</b>	<b>455</b>
<b>Lausanne-pakten. . . . .</b>		<b>459</b>
Innledning . . . . .		459
1. Guds vilje og mål . . . . .		459
2. Bibelens autoritet og kraft . . . . .		459
3. Kristus – den enestående og universelle . . . . .		460
4. Hva evangelisering er . . . . .		460
5. Kristent sosialt ansvar . . . . .		461
6. Kirken og evangeliseringen . . . . .		461
7. Samarbeid i evangelisering. . . . .		462
8. Kirker i evangeliserende samarbeid . . . . .		462
9. Evangeliseringen har hast . . . . .		463
10. Evangelisering og kultur . . . . .		463
11. Utdannelse og lederskap . . . . .		464
12. Åndelig konflikt . . . . .		464
13. Frihet og forfølgelse. . . . .		464
14. Den Hellige Ånds kraft . . . . .		465
15. Kristi gjenkomst . . . . .		465
Konklusjon . . . . .		466

Bibliografi ..... 467

Bidragstere ..... 484

Oversettere ..... 486

Register ..... 487